

# THE RED BRICKS

No.32 February 2022





# Contents

Messages .....	1
Walkathon .....	2
SPCC Credit Card .....	2

## St. Paul's Co-educational College

Boarding Life .....	3
Experiential Learning .....	4
Leadership & Community Service .....	5
Science, Mathematics & Humanities .....	6
Language & Culture .....	10
Aesthetics & Creativity .....	11
Staff Development .....	13

## St. Paul's Co-educational College Primary School

School Events & Activities .....	14
Christian Education .....	16
Leadership & Community Service .....	17
Exchange Activities .....	18
Language & Culture .....	19
Mathematics, Science & Humanities .....	21
Aesthetics & Creativity .....	23
Sports .....	24
Staff Development .....	25



## Retirement of Council Members

Dr Michael HH Mak, Vice Chairman of the College Council, retired on 31 December 2021 after 33 years of service.

Dr Philip WT Leong, member of the College Council, retired on 31 December 2021 after 9 years of service.

The Council would like to express its deepest appreciation for their invaluable contribution and staunch support to the College over the years.

## Message from the Principal



It has been two years since the COVID-19 pandemic affected Hong Kong, and we are still adapting to the constantly mutating virus which has challenged our ability and resilience to stay on the course of our endeavours as educators. I am confident that we shall continue to succeed in these uncertain times as long as we continue to

believe in our school motto of "Faith, Hope and Love".

The first term saw us switching from the half-day school timetables to full-day, and from face-to-face lessons to online lessons. Many meetings and activities were held virtually or in hybrid mode with stringent epidemic protocol, and some activities had to be called off or postponed. Amidst these uncertainties, we were happy to be able to resume operation of our dormitory with around twenty long-term boarders in October, and held the annual

Walkathon over a two-week period raising a total of \$2.15 million. We also managed to organise events such as Sports Days, Speech Day, and Carol Service. All these would not have been possible without the concerted efforts of our staff, students, parents, and the wider community. I am grateful to everyone especially the College Council, staff, parents, students, alumni and friends of SPCC for your continued trust and support over the years.

We may not know when the pandemic will end, but we will endeavour to keep up the faith in our work, and continue to organise and hold as many activities for the benefit of our students in the coming term whenever possible. As we begin the second term of the academic year, I would like to send my best wishes to the Form 6 students who are preparing for the public examinations, and to all other students to have another fruitful term of learning together. Let us continue to pray for the good health and safety of all in the SPCC family.

Mr Poon Siu Chi

Principal, St. Paul's Co-educational College

## 校長的話



在神的恩手帶領下，學校於上學期能順利進行面授課，同學們開心回到學校，親身感受校園活動的氣氛，與老師

和同學們一起經歷難忘的學習生活。在新冠疫情的影響下，雖然我們仍然需要配戴口罩，又常常要注意衛生防護和社交距離，但是無礙同學們對課堂活動和團隊訓練的參與和投入感，大家都努力實踐本年度的主題：「愛學習，樂分享」。

今年學校其中一項重要的工作，就是推展校本價值教育課程，不論全校性的週會和早會的信息，各級的成長課、宗教課，以至各學科的課程，都融入了 12 個核心價值的元素，持續深化聖保羅的素質教學。我們又特別為老師安排「價值教育」講座及「正向教育」體驗活動，讓老師反思如何裝備自己推行價值教育的工作。在學生活動方面，不同的學校團隊都已經重新啟動實體的訓練，在有限的訓練時間內，體育、音樂和奧數等團隊的團員們都積極投入，並於課後參加網上實時訓練，或利用老師在 Moodle 學習

平台上的教學影片，自律地進行練習。體育團隊同學能在小學校際比賽中發揮所長，大家都為隊員的堅持和毅力感到很鼓舞。在學校的聖誕節崇拜及慶祝會中，音樂團隊可以現場實體獻唱和演奏，頌讚天父，讓團員重拾在舞台演出的欣悅，在現場觀賞的師生們都深深體會到萬事非必然，要珍惜當下，常存感恩的心。在課堂或課後的學習，喜見老師和學生創意無限，領袖培訓、外展訓練、家長教育等各項活動亦能順利舉行，同學和老師都樂於分享他們的喜悅和心聲。

祈求天父引領我們繼續憑信心應對疫情，緊握從神而來的盼望和喜樂渡過每一天，以愛彼此關顧，家校同行為孩子建立穩固的正向價值觀，「盡心盡意榮主恩」。

張慧純

聖保羅男女中學附屬小學校長



# Walkathon

Walkathon 2021 was held from 14 November to 30 November with the live broadcast of Opening Ceremony on 14 November. A total of HK\$2.15 million was raised. Around 600 selfies taken at High West Picnic Area were received as proof of participation.

Results of the Walkathon Interclass Competition:

Highest Participation Rate	SPCC	SPCCPS
Winner	F4I (100%)	P1E
First runner-up	F3F	P1B and P1D
Second runner-up	F1C and F1G	P1C

Highest Average Donation	SPCC	SPCCPS
Winner	F5C	P5A
First runner-up	F1D	P4A
Second runner-up	F1F	P1A



## SPCC Credit Card

### Launch Ceremony of The Council of St. Paul's Co-educational College World Credit Card

The College proudly presents "The Council of St. Paul's Co-educational College World Credit Card" with Shanghai Commercial Bank. Dr Moses Cheng, Chairman of the College Council and Mr David Kwok, Deputy Chairman, Managing Director & Chief Executive of Shanghai Commercial Bank officiated the Launch Ceremony in July 2021.





## Life as a Boarder

Boarding life has coloured my school life vibrantly. Without any doubt, it is definitely a fruitful experience for me.

Living in the dormitory enables me to develop my self-management skills. I need to complete all daily tasks by myself. I not only need to finish my academic work, but also to make my bed, do laundry, and keep my room and communal areas clean and tidy. At home, I am well taken care of by my parents and I do not need to do any housework. However, in the dormitory, I am expected to take care of myself. I have to do work which I do not have to do at home. Learning to take care of myself is much more difficult than I have thought. The most challenging task for me is cleaning. It is tough because I need to tidy up my room. I also have to meet the hygiene standards set by the wardens. Despite the hard work, the satisfaction gained after finishing the job is overwhelming. After living in the dormitory for more than a year, I have become more independent and self-disciplined. Overcoming these

challenges is surely a fascinating experience as I can see my own improvement.

The living environment of the dormitory is decent and comfortable. The atmosphere is friendly, and laughter can be heard everywhere. It is relaxing to live with other schoolmates as we have similar personalities and interests. We often chat about daily matters and favourite topics together. We play board games, celebrate birthdays, and have parties together. All these activities make our bonding stronger. When we encounter any problems, we solve them together like close friends. It is fortunate to meet peers who have their own unique qualities, and I absolutely treasure the opportunity to make new friends in the dormitory.

With the excellent facilities and a happy atmosphere, the dormitory is undoubtedly a fun and exciting place to live in. Together with the improvement in both my academic and social skills, I have not regretted living in the dormitory which has coloured up my life!

3C Lai Pak Chuen



I choose to live in the dormitory because my home is quite far away from school. I want to save the hours of travelling time for better use. Before I live in the dormitory, I would sometimes arrive home at around 9 pm because my after-school activities ended at 7 pm. On those days, I would not have much time to complete my homework. After I live in the dormitory, I can better balance my academic work and extra-curricular activities. My well-being has also improved. In the morning, I do not have to worry about traffic jams and can wake up later and sleep more. As I have become busier this year, the travelling time which I have saved by living in a dormitory really helps me.



time very helpful. I have learned to plan ahead what to do. I procrastinate less. My time-management skill has improved and I use my time more effectively.

The dormitory is a great place for boarders to socialise with each other. During my free time, I play the piano in the common room, alone or with other boarders. I also chat with them and play badminton with them in the IGH. This year, there are more activities; for example, board games day, lip balm workshop, birthday celebrations, and Christmas party, which make my boarding life more fruitful. These activities help me feel more relaxed and reduce my stress in school work.



The schedule and atmosphere in the dormitory help me become more productive and efficient. At night, boarders have to attend prep time, when everyone has to do their homework or self-revision. At first, I thought the dormitory schedule reduced my flexibility and freedom to use my time, especially when I did not have much homework to do. After getting used to the schedule, I have found prep

Overall, I enjoy my boarding life very much, and I intend to continue staying in the dormitory next year. I would certainly recommend schoolmates who live far away from school and are struggling to manage their time due to heavy workloads to try boarding in our dormitory.

5G Lee Rachel



## EXPERIENTIAL LEARNING

### Self-organised Experiential Learning Project

As part of the StartmeupHK Festival 2021, Asia's leading annual startup event, InvestHK, the Government Department of Foreign Direct Investment, hosted a 'Youth Forum' dedicated to finding innovative ideas to address the Sustainable Development Goals (SDGs). Sixteen other Youth Changemakers and I were invited to speak about our efforts in tackling the world's most pressing issues, in which I focused on SDG 1 – No Poverty through my initiative SimplyShare.

place. It was such an honour to be invited to speak at the Youth Forum and to meet fellow Youth Changemakers; it even brought together collaborations between student-led organisations and expanded our community of passionate volunteers!

Change starts with youth. Change starts with you.

51 Lee Stefanie

With a Gini coefficient of 0.539, Hong Kong is the only developed city among the top 10 regions with the greatest wealth disparity, ranked alongside Zambia and Mozambique. In Hong Kong, every 1 out of 4 children struggles under the poverty line. Every Sunday, as I attend church in Sham Shui Po, I see first-hand the plights of those children. Last summer, I founded SimplyShare, a student-led organisation aiming to raise awareness on impoverished children around the world, and more importantly, to encourage proactivity and making an impact. In less than a year, we have touched the hearts of many through our various volunteering events such as fundraisers, caged home visits, arts and crafts workshops and more.

I was inspired by the sheer diversity of initiatives in the Youth Forum, ranging from the environmental crisis to insufficient education resources and gender inequality in the STEM field. Genuine passion and dedication were showcased in every speech, leaving me in awe of the idea that despite having different focuses, we are all working towards the common goal of making this world a better





## Asia Society Gala Dinner

Located in the heart of Admiralty and built on the Former Explosives Magazine Compound, Asia Society Hong Kong Center (ASHK) is a site steeped in history, cultural significance, and artistic beauty with a sweeping view of the city's magnificent skyline. Held at the prestigious site, the Society's Annual Gala Dinner was an event to celebrate the 10th anniversary of the site's establishment, and to commemorate the remarkable contributions of the Society's trustees.

After a brief tour of the heritage site, we were led to the Hong Kong Jockey Club Hall, where we had the opportunity to mingle with distinguished leaders in society. We were introduced to multiple consulate generals and even Chairman Ronnie C Chan – billionaire businessman, avid philanthropist, and SPCC alumnus – who was cheerful, easy-going, and gave incredibly inspiring insights

during our short discussion on the topic of charitable work. During the Gala Dinner, we also heard about the exceptional contributions of ASHK's honourees to the society, such as the pioneering work on the elimination of Hepatitis globally through public health initiatives by the late Ms Laura LY Chen, and the outstanding work of Mr and Mrs Rusy Shroff in supporting people with disability and underprivileged communities in Hong Kong, China, India and throughout the world. The dialogue between Ambassador Chas W Freeman and Mr Chan on Sino-US relations was just as interesting and gave us a comprehensive understanding of the factors that led to current conflicts between the two superpowers.

Looking back, the Gala Dinner has given me a glimpse of how much impact one can bring to the world through humanitarian work and it has elevated my views on philanthropy. I would like to thank the College and its benefactors for granting Grace and me this opportunity to broaden our horizons by taking part in the ASHK Annual Gala Dinner.

6G Chan Chun Sing Jason



Walking into the Asia Society Hong Kong Center, I was met with a fusion of modernity and history. As I walked past contemporary sculptures and the second oldest building in Hong Kong, I learnt about how the architects of the campus (Tod Williams and Billie Tsien) were able to complement Hong Kong's geographic verticality with a horizontal design. With brilliantly creative minds, they were able to produce a nurturing environment built upon the Former Explosives Magazine Compound that supports events promoting cultural diversity.

After learning about the history of the Center, we were seated at the Hong Kong Jockey Club Hall to attend the Annual Gala Dinner, where we heard about the remarkable contributions of trustees and a dialogue between Amb Chas W Freeman, Jr and Chairman Ronnie C Chan. Mr Freeman is a retired American diplomat who notably served as the main interpreter for Richard Nixon during his visit to China in 1972. Through the discourse, I learnt about the history of Sino-US relations, where Mr Freeman especially noted the distinct behaviours of both sides in response to certain issues in trade, national defence, and national

sovereignty. Following that, both gentlemen discussed how relations between the two P5 nations could evolve, and how the international community would be affected by it.

Leaving the campus, I have gained new insights on the workings of global politics, realising the influence it has on all of us. I would like to thank the College for providing Jason and me with such a valuable opportunity to learn from such distinguished leaders in society.

6I Tai Grace Tzu Chun



## Chat with China's Shenzhou-12 Astronauts



To most of us, the lives of astronauts in outer space have always been mysterious and esoteric – how do they eat? Where do they sleep? How is it like under a weightless environment? Once dreaming to be an astronaut when I was a kid, I have always found space explorations exciting and intriguing.

In this event, I was so privileged to be able to learn from the astronautical experts in Beijing, such as Mr Yang Liwei. They introduced the development of China's space exploration projects, for example, the Tiangong space station and the Chang'e lunar exploration missions. In addition, Ms Wang Yaping shared with us the prerequisites of becoming a qualified astronaut.

During the sharing, I was fortunate enough to converse with the Chinese astronauts from Shenzhou-12 in real-time – thanks to advancements in communication technologies. I asked Mr Liu Boming some questions that had lingered in my mind: how can freshwater be continuously supplied in the spacecraft when water vapour cannot be obtained from their surroundings? Besides, how do astronauts drink water in space? Mr Liu vividly demonstrated to us how the self-sufficient water cycle system in Shenzhou-12 operated and how he enjoyed his cup of tea every day – by squeezing a “bubble” of tea out of the package, then consuming it immediately before it floated around.

Without a doubt, three whole months away from Earth must be a challenging experience for the astronauts on Shenzhou-12, even though they are professionals who have been trained for years. Through this forum, all of us have learnt to appreciate how passionate and dedicated they are to their astronaut career.

As the host of the event said, “Not all of us may have the chance to become an astronaut nor contribute greatly to the development of modern science, yet we should always have respect for those experts who have devoted themselves to science.” I was truly impressed by the astronauts' spirit of dedication and sacrifice in this enriching experience.

3A Wong Ka Yeung



## International Junior Science Olympiad

It was a memorable and honoured experience to have the chance to participate in the 18th International Junior Science Olympiad (IJSO).

Since August 2020, I had undergone trainings and selection tests before I was chosen as one of the contestants representing Hong Kong. We had to wake up early on Saturdays to attend lectures, do projects or learn to use different unseen apparatuses to do experiments to make ourselves well-prepared for the IJSO. We were once worried that the IJSO would be cancelled like the year before because of the pandemic. Fortunately, it was not. With the support from our teachers, trainers and peers, we finished the training course and were fully prepared for the competition held in a hybrid mode.

Although we could not visit Dubai, UAE, due to the pandemic, we still participated in the IJSO online in Hong Kong. Thankfully, with the effort of the Education Bureau and the CUHK, all the tests, including multiple-choice, theory and practical, ran smoothly. It was a wonderful experience to work with my friends met in the training course for the practical test. Through finishing the tasks together, I could feel the trust built upon friendship with my groupmates through cooperation.

I would like to wish the contestants of the next IJSO, which hopefully can be held on-site, the best of luck in the competition as well as enjoying the process of preparing for it.

4A Ng Shuk Hei



The IJSO was a precious opportunity for me. Not only did it enrich my knowledge, but it also taught me indelible life lessons. It was a cherished and memorable experience to compete with science lovers all around the world. With perseverance and diligence, I am proud that all of us attained medals in the end and feel deeply grateful for the recognition of our efforts.

During the academic year, we went through three phases of training at CUHK, including lectures and experiment sessions. We had the chance to cooperate with other students to perform experiments and projects. In the competition, we faced a great variety of questions covering global issues, customs and traditions, and fascinating phenomena in our daily lives. We also enjoyed music and drama performances prepared by the host country, the UAE. Although all events were held online, it was fortunate that we could still broaden our horizons and learn about the local culture in the UAE.

I would like to thank my parents, teachers, professors, team leaders and my teammates for providing me support and guidance throughout the journey. My goals can never be achieved without their help. I truly hope that all of us will continue to pursue our passion for science and realise our dreams.

4H Suen Ming To





## The 21st Inter-school Bird Race

"108!"

"11:16. Return Route."

We were calling to one another, like sparrows on neighbouring trees. We were not spying. We were recording a newly observed bird: its number, the time, and the location of discovery.

The 21st Inter-school Bird Race was a challenge of observation and cooperation. Each group was given a record sheet with a list of bird names. Our aim was to identify and record as many birds as possible in 2.5 hours.



identifying the bird, locating the bird's number on the list, reporting the time and place... With effective discussion, we soon reached a consensus. Happily, our plan worked quite well in the actual race. Teamwork really smoothened the recording process. And as more and more birds were observed, we maintained strong communication to ensure that the records were accurate. Eventually, we successfully recorded a total of 55 bird species!

Being observant was another key. When we were watching the water birds, one of us turned around and saw a large bird soaring in the sky. Only after studying the photo did we realise that it wasn't a common raptor, but a greater spotted eagle – a protected species! The spotted eagle could only be spotted if we paid attention to every bird. We were inspired to make new discoveries with observant eyes – just like how an eagle finds its prey. In the end, we nominated this bird as the "Bird of the Day".

The importance of teamwork was already evident on the training day. We explored the contest route and learnt various bird watching skills. After the trial, we sat down together and discussed ways to increase our efficiency. Apart from deciding the preferred route, we also allocated the tasks among ourselves –

The Bird Race was not just a race. In the process, we learnt the importance of being observant and acting as a team. Perhaps that is why many birds prefer living in flocks.

4E Chan Sum Yi Joyce, 4G Chan Yan Lam,  
4F Li Jingyi & 2A Yip Ka Cheuk

## CUHK Secondary Schools Think and Create Competition

The COVID pandemic has brought about a multitude of challenges in our daily lives and so very aptly the theme of this year's "Secondary School Think and Create Competition" organised by the Chinese University of Hong Kong is entitled "AI for the New Normal". Our team of five from the AI Project Group participated in this competition which requires us to come up with a solution for an issue that is made prevalent by the COVID pandemic.

After months of preparation, our team designed an AI model named "AEye" which analyses sign languages in tandem with mask movements. We realised how wearing masks has become the 'new normal' under the COVID pandemic and particularly we observed how the mute and deaf people in Hong Kong struggle to understand each other while wearing face masks. Masks obstruct the observation of facial expressions and mouth movements, which cause confusion for the mute and deaf who communicate with sign language. Our model uses a small camera attached to a pair of glasses that can transmit an instant video feed to a smartphone which displays the translated characters. Our proposal aims to resolve communication problems faced by the mute and deaf under the pandemic, and can also raise public awareness of the disabled.

For our prototype, we decided to focus on the Cantonese sign language because the local sign language, consisting of less than 4,000 individuals, is relatively small and is therefore often neglected by society. Through some online research, we chose 10 words to use for our model. We used an AI motion tracker model to record the corresponding body movements while wearing a mask to train our prototype.

Through this competition, our team overcame many challenges as we need to resolve a host of complex issues. As no prior research has been done on this topic, we have to come up with our own novel proposition and determine the optimal approach. We are very honoured to receive the Technical Challenge Award for our project. This would not have been possible without the support of our teacher advisors and the College and also the effort and collaboration put in by our teammates. We are thankful for the precious opportunity that has acted as excellent training for problem-solving skills, leadership and perseverance.



3C Cheung Chee Tung Dione and 5I Chan King On Anthony



## Hang Lung Mathematics Awards

Mathematics is not necessarily about routine and repetitive computations using formulae; instead, it can be unique and deeply intriguing, when it comes in the form of research. The Hang Lung Mathematics Awards is a perfect example of this, as it allowed me to conduct more in-depth research into a topic of choice, exploring various insights and methods to create new results in the topic.

In order to carry out my research, I looked into different academic papers, books and websites to search for any existing and helpful results, and to spot room for meaningful investigations. Once I set the problem for myself, besides considering different ideas and methods, I also wrote computer programs to verify my hypotheses and, if they seem true, looked for clues with which they might be proved. Besides mathematical knowledge, observation skills become important as they would help us reveal deep patterns.

Instead of classical impressions of “mathematics”, I would describe mathematical research as closer to scientific research – observing patterns, posing sensible questions, experimenting, accepting or revising hypotheses, and explaining results are all parts of my research project.

Mathematics in this research project can indeed be seen as a tool for accomplishing the goals, as well as the language in which reasonings are expressed. Thus, this competition has boosted my interest in general scientific research, and I look forward to taking part in similar research opportunities in the future, and in various scientific fields.

4A Lai Wai Lok



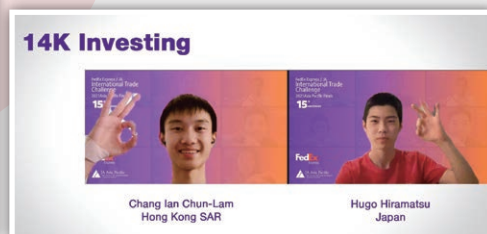
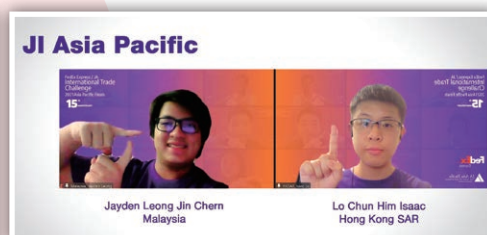
## Junior Achievement International Trade Challenge

The recipe for a compelling market entrance strategy is a combination of an innovative idea, a sound financial statement, and an engaging story.

Last summer, we participated in the FedEx Express / JA International Trade Challenge, where we developed and presented market entrance strategies for a given target market and product category. In the Hong Kong round, we worked together to pitch a personalised hijab as a fashion product in Pakistan. We were lucky enough to advance to the Asia Pacific round, where we were paired up with delegates from Japan and Malaysia to create a COVID-19 recovery product based in the UK.

The Challenge was a wonderful experience; not only did we get to meet people from different cultures despite the pandemic, but our creativity and entrepreneurial spirit were also stimulated. At the same time, we had to research the component costs of our product and learn to write professional income statements. Lastly, effective time management was crucial. During the Asia Pacific finals, we only had 60 hours to come up with a product proposal! We had to deal with tremendous time pressure, which trained our abilities to make quick and effective decisions. Whether we become entrepreneurs or not, the teamwork and presentation skills we gained from this experience are surely valuable assets for our future endeavours.

5G Lo Chun Him Isaac & 5I Chang Ian Chun-Lam





## LANGUAGE & CULTURE

### Students' Self-nominated Exhibition

Art, though often neglected in academic settings, is a creative discipline that hones observation, patience, emotional intelligence and more. It is a privilege for our students to be able to appreciate the joys of art-making. To let students showcase their talents, the school resumed the annual self-nominated art exhibition at the ZhuYueTang Exhibition Gallery this term.

Artists from various forms display exceptional patience and creativity through their art work, exposing their distinct inner world. In strokes and dabs of colours, some imagine fiery autumns and seamless seas; others are intrigued by haunting faces and strange imagery, tapping into darker corners of our psyche. Mediums used include ink, graphite, watercolour, and various paints, which demonstrates great technical versatility. What distinguishes this year's artists is the common yearning for hope and peace. They channel their experiences into touching pieces, uncovering universal emotions.

As pandemic challenges pervade our everyday life, this resilient spirit of expression is essential to unifying us. We encourage everyone to stop by the gallery, or better, pick up some paper, pencils and paints and continue the legacy of our student artists.

5H Ho Daryl





## Art Exhibition at Sotheby's

"Art speaks where words are unable to explain." It is a famous quote by Mathiole, and also the reason for me to be an art lover.

As a Form 1 student in SPCC, I had the honour of visiting the 《藝越四十年》 exhibition in Sotheby's with my teachers and schoolmates. When I first found out about this exhibition, I thought it was all about modern art, but I soon realised I was wrong. There were numerous different 'masterpieces', including calligraphy, meticulous paintings,

ink paintings, that deeply impressed me.

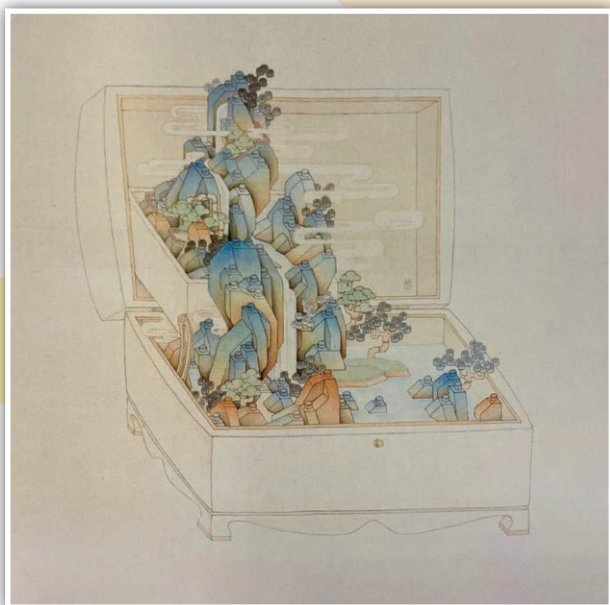
One that impressed me the most was 'Lofted Landscape' by Zhang Xiaoli. It did not contain eye-catching colours, but if you closely examine the painting in detail, you could see the trees and creatures were presented in the shapes of Lego. I admire the artist for merging traditional Chinese painting style and modern elements seamlessly. It is artistic and creative.



I also highly appreciate the ink and colour painting 'Dawn' by Wong Hau Kwei. When I first spotted this artwork, I did not feel it was special, but later I noticed that the white and sharp parts had not been drawn on the paper. I realised that was the special technique of Chinese ink painting namely '留白'. The meticulous details of his painting made my jaw drop.

Through this journey, I have noticed that art is not only about drawing and colouring, but also about expressing feelings that are hard to be expressed or conveyed through words. Here again, I express my utmost gratitude to the school for giving me such a precious opportunity!

1D Tang Yik Yan



▲ 'Lofted Landscape' by Zhang Xiaoli





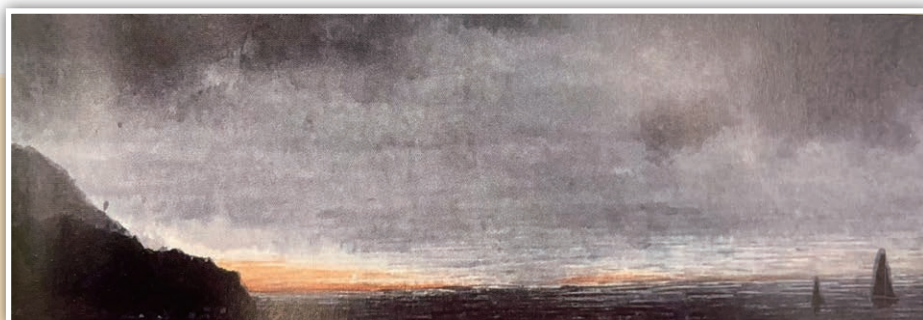
During the exhibition visit, I was deeply engrossed as it was always an interesting and insightful process to appreciate artists' paintings and art pieces and to learn from their styles and techniques.

What I loved most was the artwork titled 'Dawn', which was created by the artist Wong Hau Kwei. It pictures the breaking dawn with ink and colour, and the twilight can be seen shining from behind the hills. The picture makes use of mainly black and grey, with the only bright colour depicting the sunlight. I could feel a sense of hope and faith as the twilight lights up the dark sky, and the future.

In the artwork, rendering effects and line techniques were used to create the natural scene. The sky was painted black and grey and various kinds of lines were used to highlight the twilight and the sea. I would like to try these effects and techniques in my own drawings in the future and use my creativity to come up with ways I can apply them.

All in all, the visit was a fruitful experience and I thoroughly enjoyed it. I hope there will be more of these activities and I will surely participate in them as often as I can.

1D Chuck Nga Sze



▲ "Dawn" by Wong Hau Kwei

## UOB Art in Ink Awards

It is my great honour to receive the "Bronze Award (Landscape or Figurative, Senior Student Category)" of the 2021 UOB Art in Ink Awards. The competition invites participants from different age groups to use traditional Chinese ink as the core medium, integrated with other innovative elements, to create artwork and to unearth more possibilities of ink art. I am deeply grateful to have been able to participate and for the huge recognition.

Chinese painting, especially landscape art, has always fascinated me as its essence not only captures the outer appearance of the subject but also the spirit within. During the creation process, brainstorming the theme and the composition of my artwork was the most rewarding part as I was encouraged to think out of the box and create a unique piece on my own. It was truly a challenge since I had only drawn traditional Chinese landscape paintings up to that point. Eventually, I came up with the idea of using the traditional painting style to express a social problem. Fusing modern topics with traditional elements in a painting was a brand new experience for me, but I was

pleasantly surprised to find out that they blended perfectly in the end. This experience gave me a valuable opportunity to explore new modes of expression in the art that I might not have approached on my own.

Participating in this competition, I have seen many excellent artworks from other artists. There is so much to learn from others and my own experience, I feel even more motivated and inspired to continue presenting a spirit in my paintings. Last but definitely not least, I would like to thank the guidance of my painting teacher and the support from my family, who have been by my side throughout the whole experience.

5B Yim Ho Yuet Carolyn





## Talk on National Security Law

St. Paul's Co-educational College is dedicated to nurturing our students into future leaders who can contribute to the development of our community and society. As a member of the community, the college is determined to abide by the National Security Law in order to provide a safe environment for our students to learn and to grow; and to instil the importance of safeguarding our national security.

On 21 September, we were very privileged to have Dr Moses Cheng, Chairman of our College Council, who is also a professional lawyer, to



speak to us on the National Security Law. During the talk, Dr Cheng shared with us the importance of safeguarding National Security in the school. Dr Cheng also explained to us the spirit of the law and how the law can be adhered to in the school. Moreover, Dr Cheng gave us advice on avoiding erroneously violating the law and the steps that should be taken should suspected violations of the law be observed in the school.

After the talk, teachers now become more familiar with the law and have the confidence in safeguarding National Security when they are carrying out their duties in the school.

## Values Education

Here in St. Paul's Co-educational College, we strive to instil in our students positive values and attitudes in order to prepare them as responsible citizens. This year, the values education curriculum developed by teachers from Religious Studies, Christian Fellowship, Chinese Language and Liberal Studies is implemented in all year levels. The objective of the curriculum was to strengthen students' knowledge of Religious Studies, Chinese culture and positive education.

On 8 November, a talk on our school's values education curriculum was conducted. During the talk, the Revd Canon Dr Thomas Pang shared with us the theory of values education and the importance of values education

in fostering character building in our students. The Revd Franklin Lee then shared with us the curriculum design of our school's values education and demonstrated how the curriculum design allows it to be implemented with the flexibility to meet the needs of different students and classroom dynamics. Then, we had Mr Horace Ip sharing with us his experience in teaching the Champion Course over the last 20 years and give us some useful advice when we implement values education in classrooms.

The talk helped our teachers better understand the design of the values education curriculum in our school and equipped us with skills in facilitating and conducting the lessons.





## 校本價值教育

建基於聖保羅學生素質的培育，本年度學校全面推行校本價值教育，透過螺旋式的課程和多元化的學習體驗，培養學生十二個核心價值：感恩、明辨是非、堅毅、孝順、尊重、守信、關愛、融洽、克己、盡責、承擔和公民責任。

在學生培育方面，配合全年主題—「愛學習 樂分享 盡心盡意榮主恩」，重新規劃校本的培育活動及課程內容，透

### 成長課

成長課是學校培育學生價值觀和心靈成長的重要一環。除了聖保羅素質，每月的成長課主題亦滲透了價值教育中的核心價值，如感恩、明辨是非、堅毅、關愛等。

上學期小一和小六學生於成長課進行了跨級的交流活動，讓高年級的學生能把他們整理抽屜的經驗，傳授給學弟學

妹，提升他們的自理能力。活動中，高年級的學生展現了價值教育中「關愛」、「承擔」等核心價值，而小一的學生也很虛心地向學兄學姊學習，事後更寫了感謝卡向小六學生表達謝意，實踐了「盡責」和「感恩」的價值觀。

恆常性活動方面：學校透過有系統的校本成長課，配合多元化的級本正向培育活動，令學生有系統地學習正確價值觀，累積正向經驗，內化聖保羅九大素質。



### 各級培育活動

為配合學校推行校本價值教育，各級老師把核心的價值觀和態度，融入級本的培育計劃，透過多元生動的活動，加深學生對正向價值觀的認識，藉此培養學生建立各項美德，延展聖保羅素質。

小一至小三年級的培育重點是尊重、盡責和溝通。年紀較小的初小學生對社交技巧和學校常規尚未掌握，因此初小的培育活動，著重正面鼓勵學生展現溝通素質，待人以禮，成為尊重別人及守規盡責的學生。

小四至小六年級的培育重點是克己、堅毅和承擔。高小學生已逐漸建立常規，融入校園生活，但他們同時要面對成長路上的各種挑戰。有見及此，高小的培育活動著重讓學生從多元化的個人及班際挑戰任務中，體驗堅毅所帶來的

成功感，堅持克己自律，勇於承擔，回饋學校。

各級的培育活動：

小一	金咪獎	小四	快樂足印
小二	小「升」星計劃	小五	St Paul's Runners
小三	Pop Stars	小六	S.E.A.L. 海豹計劃

週期性活動方面：依據價值教育課程內的十二個核心價值，學校亦會舉辦週期性活動，配合國家憲法日，學校舉行國家憲法週，藉此讓學生認識公民所享有的權利和應該承擔的義務，培養學生成為「守法的良好公民」。

### 國家憲法週

11月29日至12月4日為國家憲法週，期間學校透過一系列的教學活動，協助學生全面認識《憲法》和《基本法》，從而增強他們的國民身份認同，培育他們具責任感及承擔精神。首先揭開國家憲法週序幕的是11月29日的週會，週會開始前校內舉行了簡單而隆重的升旗儀式，當日週會的主題是：認識憲法。緊接著是各科組在一週內舉辦的多元化活動，旨在豐富學生對憲法及基本法的認識。視覺藝術科及圖書科在各課室設置主題展板，高小課室內的展板內容除了認識憲法外，還包括介紹中國各領域的最新發展。圖書館配合憲法週的主題，分別為初小和高小的學生預備了簡報，並上載校本Moodle學習平台，供學生利用電腦參考和學習；而資訊科技科則安排小一至小五的學生參加網上問答比賽；中文科在該週的教學中加入以「奉公守法」為主題的學習內容，並配有各級工作紙；常識科配合學科內容，於憲法週內透過「時事多面睇」的分層課業，以中國各領域的發展為主題，設計學習課業，鼓勵學生自主學習。各科組期望透過不同的學習活動，增加學生對國家發展的認識。





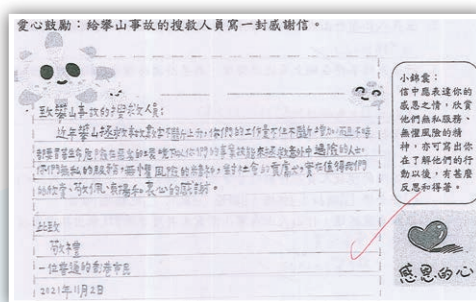
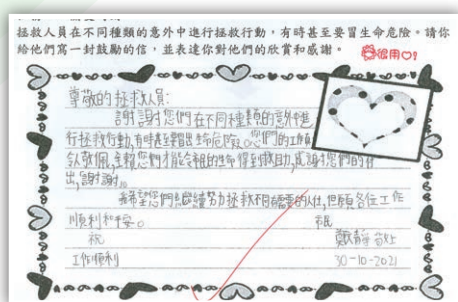
## 價值教育融入學科 促進學生全人發展

配合學校發展的需要，各學科於本年度訂定全年教學計劃及進度時，同時把聖保羅素質與核心價值滲透在教學內容中，通過各學科課程的不同學習範疇和知識，以及其他相關的學習經歷，培育學生正面的價值觀和態度。教師的教學設計及相關的實踐活動，促使課程可以更貼近學生的生活，為學生提供充足的空間，以協助他們轉化抽象的價值觀為具體的生活實踐。

### 價值教育在學科上的推行

推動學生的價值建構由知識主導，各學科於課程編排中滲入不同的核心價值，如宗教科重新編排教學課次，以價值教育為縱軸，鼓勵學生在課堂上多交流信仰的得著；中文科每級設有配合單元學習的價值名句、古詩文或成語故事等。除了於科本內容融入核心價值外，各科目亦重視把知識轉化至行動，讓學生實踐所學，例如：小三英文科，同學透過 Reader The Bully，學習以關愛的心和態度去感染身邊的人，共建和諧美好的校園。

常識科亦透過「時事多面睇」的教學活動及探究研習冊課業，帶出關愛他人的情操，如：小四及小五以《鼓勵攀山事故拯救人員》為題，鼓勵同學欣賞及感謝搜救人員盡心盡力拯救生命，向他們無私奉獻的精神表達感恩之情，培養學生關愛、明辨是非及公民責任等正面的價值觀。



### 價值教育的圖書資源和支援

配合校本價值教育的發展，圖書館重新檢視現有館藏，購置有關之書籍，融合素質圖書，於本館設置「正向價值教育」資源角，為教師或學生提供更多參考資源。各級的圖書課亦選取「正向價值教育」故事作素材，利用中文圖書課作推介，並與學生進行討論，鼓勵學生多閱讀有關書籍，培育校本核心價值。另外，於圖書館門外設置小型「價值教育」主題書展，安排學生分批於不同時段參與，讓學生自行選取喜愛的書籍，從而提升學生對正向價值的了解。圖書館網站亦增設「正向價值教育」資源介紹，以便學生使用或外借。



「培育學生持守正面的價值觀，實踐良好的生活態度和行為」(教育局《價值觀教育課程架構2021》)是學校推行校本價值教育的最終目標，教師們因應學生的學習需要，透過善用圖書館豐富的資源，於課堂內或外設計具成效的教學活動，有效地推展校本價值教育，提升學生的學習興趣和動機，培養他們對生活的反思和關注，並加深對社會的了解，達至全人發展。



## 主祐聖保羅家長

聖保羅是一間蒙上帝賜福的學校，其中一個重要因素是家長們多年來不間斷地為學校禱告，並積極參與學校的宗教教育培育工作。

上帝在兩間小學合併之前，已興起熱心的基督徒父母為學生的靈性成長忠心守望，一群「堅小」的母親經常回校，為參加 Superkids 的學生用心泡製一個又一個精彩的團契聚會，而且懇切地為中學及兩間小學獻上禱告。

2001年9月，樓校牧在「麥小」上任後，與一班敬虔愛主的媽媽開始「基督小精兵」高小團契，每周一起禱告，一起在「基督小精兵」中服侍，雀躍地見證孩子們的心靈甦醒，愛慕唱詩歌、親近神和學習真理。

兩間小學合併後，Superkids 成為初小團契，「基督小精兵」仍然是高小團契；每次團契聚會前，樓校牧會與義工家長一起禱告，然後大家同心、喜樂地在團契中擔任不同崗位的事奉。

遷入黃竹坑校舍後，我們更恆常地在星期四午膳後進行「福音站」。疫情前，每次「福音站」活動開始前，義工家長會在中午後已到六樓小教堂做準備，「恭候」午息時至少八、九十位學生湧入小教堂背金句、觀賞基督教動畫影片、唱詩歌等等，好不熱鬧！每年六月考試後的「福音周」和「親子福音晚會」，更是家長們鼎力支持學校基督教教育的明證！



十二年來，四個以聖經真理為本的家長課程一直得到家長的踴躍支持和參與，感謝充滿愛心的家長願意早起為家長班準備早餐、擔任圖書管理和組長的職責。家長課程這兩年因疫情轉為網上舉行，竟吸納了一些「上班一族」家長參加，參加人數不但沒有減少，反而增長；組內建立的情誼不但沒有因螢幕而受阻隔，反而彼此更珍惜，真誠分享並無減退！感謝上帝奇妙的作為，也衷誠欣賞組長們無私的付出！

喜見一個又一個家庭在主恩滿溢的氛圍下，願意參加教會聚會，甚至接受洗禮成為會友。上帝透過僕人摩西吩咐我們：「你們要謹守我的安息日，敬畏我的聖所。我是耶和華。」（利未記 19:30《新譯本》）有愈來愈多的聖保羅家長拒絕在星期日為兒女安排補習和才藝興趣班，願意順服上帝，堅持讓主日成為一家人好好休息和全家敬拜神的日子。

主啊！感謝祢賜福聖保羅有謙卑學習、願意不斷成長的家長，當中有無數的家長樂意與其他家長分享主的恩典，盡心盡力活出榮神益人的生命。求祢以祢的慈愛環繞所有聖保羅的家長，賜福恩祐每一位，幫助他們明白到「敬畏耶和華的，大有倚靠；他的兒女也有避難所。」（箴言 14:26）祈願上帝在聖保羅興起更多信靠祢的父母，能帶領孩子享受更健康、更均衡的成長，家庭生活也更和諧與豐盛！奉主基督聖名祈求，阿們。



## 學生大使帶領初小同學遊校園

全校共有319名學生大使，由三至六年級同學以自願性質參與，他們定期出席培訓工作坊，負責帶領嘉賓遊校園，並向來賓介紹學校設施及分享自己的校園生活，使來賓有賓至如歸的感覺。每次嘉賓亦會在活動後填寫學生大使獨有的深藍色「護照」，對大使的表現給予回饋及鼓勵。



Being a student ambassador really helped build up my communication skills. During my first guided tour in Primary Four, I was worried and nervous that I would forget the route as I showed the guests around. However, after the tour ended, I was relieved that the guests gave me encouraging feedback. With that valuable experience, I became more confident in speaking to others. In November 2021, I had another chance to serve as a tour guide for the school. This time, I felt far more relaxed and was able to introduce our school more assertively to a few Primary One students. Their enthusiasm and excitement displayed during the tour were really uplifting. Being a student ambassador proved to be a great opportunity to help me become a more presentable student.

6E Cheung Yui Tsz

每次當我們告訴學生大使有嘉賓到訪校園，他們必定雀躍萬分。從開會到分小隊實習以便熟悉路線，學生大使在整個過程中都十分投入。疫情期間，嘉賓到訪的交流活動無奈要暫時停止。團隊老師們忽發奇想，邀請高年級學生大使帶領初小學生遊校園，以師兄师姐身份引領初來報到的小一及小二同學遊覽校園的每個角落，令小師弟小师妹加深對學校的認識，增加歸屬感。學生大使能於疫情期間繼續發揮其角色，個個都全力以赴做到最好，充分發揮「關愛」及「服務」的素質。

學校社工陳詠霖姑娘

When I was a lower primary student, many upper primary students had provided me with a helping hand. Since then, I have dreamed of taking up the same duty. Finally, my wish came true when I was in Primary Four. As a student ambassador, I led the parents from kindergartens around our campus. At first, I was a bit nervous but thankfully, I managed to introduce our campus to them without choking on my words. After that experience, I was inspired to join more school teams to pass along important messages such as the Nine Attributes to our lower primary students. I have served a lot of students in SPCCPS and my latest mission was unforgettable. I introduced the first graders to our school as they were new to this environment. As I have become more experienced and confident, I could explain everything clearly and they were able to become more familiar with the school. I am proud that I can finally take up the admirable role of a "big brother".

6A Ko Ming Chak

## 不一樣的領袖生培訓

學生發展組每年都會為領袖生提供各項領袖訓練，本年度也不例外。疫情下，八十位領袖生聚首一堂並不可行，老師們為了讓領袖訓練如常舉行，便發揮創新素質改為善用各種網上平台進行訓練。除了透過製作短片探討領袖生在當值時如何提升同學的衛生和防疫意識外，還以網上實時課堂的形式，讓領袖生在各小組進行分享、學習及互相了解。以下是幾位領袖生的心聲：

上學期，我和一群領袖生在老師的安排下接受了兩次的領袖訓練。在第一次的領袖訓練中，我們有別於過往的方式，透過 Moodle 平台的短片學習。短片中，老師主要教導我們如何在疫情期間樹立一個好榜樣，協同學增強衛生防疫意識，例如：如何提醒同學打開對流窗、擺放防疫膠板、適當地放置口罩等，這些資訊對我們日常當值都很有幫助。而第二次的領袖訓練是透過 Zoom 來進行的，其後，老師把我們分成十組，領袖生們在組內分享當值時遇到的困難，然後互相商討對策，以令大家日後再遇到同樣情況時能夠更具信心去應對。這兩次的領袖訓練，領袖生之間相互溝通和支持，完美實踐了全年主題「愛學習 樂分享」。

六甲 何思源

在疫情下，同學們相聚一起參與活動是一件很困難的事，領袖生培訓亦是如此。幸好，在老師們的精心安排下，我們有機會透過 Zoom 形式進行培訓，跟其他領袖生交流意見。過程中，老師利用不同的日常例子作分享，讓我們更清楚了解到在當值時或者是照顧低年級同學時一定要有耐性，要懂得設身處地理解同學的需要和想法。我很感恩有這次培訓的機會，讓我更有信心去幫助照顧低年級的同學。

六丁 莫司勤





## EXCHANGE ACTIVITIES

## 小五外展訓練日營

一年一度的小五外展訓練課程於2021年10月18日至10月22日舉行。在訓練營中，同學們充分發揮「愛學習、樂分享」的精神，用心投入每一個從未遇過的挑戰。一起聽聽他們的心聲吧！

在所有外展活動中，獨木橋活動使我獲益最多。我的組別裡有一個組員是懼高的，爬上木柱時已經非常害怕，但在下面拉安全帶的組員都展現關愛，教他如何爬上去。經過一番努力，他成功爬上獨木橋了。最後，雖然教練協助他下來，但看着他從不敢爬變成能慢慢爬，既堅毅又勇敢，我覺得很厲害！在這五天的訓練中我領略到，即使遇上困難，只要有堅毅的精神以及同伴的支持和鼓勵，一定能夠克服的！

五甲 張焯婷



外展訓練令我學到合作的重要性的和面對困難時的心態，也讓我實踐了九大素質，尤其是樂觀令我不怕困難。最後一天是最好玩的。早上我們進行野外定向，全靠我們的觀察力，我們才能成功。下午就是「拯救行動」，我們來到一間屋裏，屋裏模擬發生核事故的場景。我們要蒙著眼，尋找「昏迷」的傷者。傷者不能說話，不能移動和看東西。這個遊戲很考驗我們的思考素質，但我們最後也成功了。這次的經歷真令我獲益良多！

五乙 郭湊

外展訓練課程真是好玩刺激，雖然當中我也幾次曾感到非常害怕。例如當我要跳海時，站在跳板上，我感到十分冷，因為那天的風很大，我的牙齒不停地上下震著，這使我的心情更加緊張！但當教練向我點頭示意，我便深深地吸了一口氣後，沒想那麼多便跳了下去。雖然在海中，我感覺眼前一片模糊，也喝了幾口鹹海水，但五秒後，我的頭已經浮在水面上了！我很開心，最終還是克服了心理恐懼！我真想和家人再來一趟呢！

五丙 鮑明心



五天的外展活動中，令我印象最深的一定是「跳海」。由起初不敢跳下去，到後來主動要求一跳再跳，我發現我得到同伴支持的那一份喜悅不是筆墨能夠形容的！經過今次外展訓練，我明白到凡事都要作多方面嘗試和學習，表面看似艱難的事情和科目，只要肯試肯練，總會成功。我更了解到，同伴的支持和溝通是十分重要的，因為它能給予人做事的勇氣和信心。透過分享彼此的經驗，大家可以把事情做得更好。

五丁 陳博宇

「船隻停泊在港口雖然安全，但這不是它們被造的目的」。這是外展的理念，卻不時在我腦海迴盪，提醒我要跳出安舒區，勇敢挑戰自己。當我踏上跳板，準備要跳下去時，我腦海一片空白，心情有點矛盾。在前進與折返之際，突然想起聖保羅的「學習」和「樂觀」素質，所以我在教練的指導下毫不猶疑地跳進水裡。在躍下的一瞬間好像是

一、兩分鐘那麼漫長，但「撲通」的一聲後，我發現自己已經在水裏暢泳，頓時豁然開朗，心裡有種難以形容的舒暢、滿足。在外展訓練期間，我學會了要跳出自己的舒適圈，勇敢向前，不怕困難，接受新事物。我很珍惜這次難忘的經歷！

五戊 林在心



## 優化校本課程 提升語文興趣

### 教育局語文支援

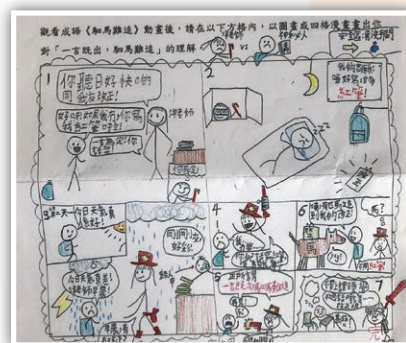
中文科本年度申請了教育局語文支援計劃，邀請到教育局高級課程支援主任曾宇丹女士支援本校小二和小四的中文教學。曾女士定期到校參與集體備課及觀課，針對教學重點及難點帶領本校老師進行專業討論，並結合教學內容介紹圖書、應用程式、網絡視頻等教學資源，拓闊老師的視野，令中文教學活動更具趣味性和互動性，老師及學生均受益匪淺。以小二的其中一個中文課堂為例，曾女士和學校老師一起設計課堂，運用提問及角色扮演等不同的教學

策略，讓學生更深入地理解課文內容，並在課堂即場完成句式仿寫的學習任務。學生在課堂中表現投入，學習成效理想。課後，曾女士再和老師們進行觀課後的討論，為他們進行專業反思和優化教學設計提供進一步的支援。除參與小二和小四的集體備課會之外，曾女士亦將於下學期為本校全體中文科老師舉辦主題工作坊。

### 價值教育融入課程設計

學校於本年度全面推行校本價值教育，配合學校的關注事項，中文科也將十二個核心價值的元素融入單元教學中，透過多元化的教學活動，例如：觀看成語影片、繪畫四格漫畫、討論成語故事、角色扮演……讓同學學習語文的同時，更能擁有良好的品德。此外，本年度中文科刊物《聖

保羅語文同樂園》的投稿也以校本價值教育課程中的六個核心價值作為主題，鼓勵同學積極投稿，讓他們在寫作的過程中進一步提升自己對核心價值的認識和理解。



## 普通話課堂活動各放異彩

雖然受疫情影響，校內不能舉辦大型的普通話推廣活動，但同學們學習普通話的機會和熱情並沒有因此而減少。課堂內外，老師們設計了不同的活動和遊戲，同學們樂學其中。一年級的小學生紛紛變身小老師，利用拼音字卡，自信地站在講台前大聲帶讀，一個個聲母和韻母在他們嘴裡靈動跳躍，彷彿注入了生動的色彩。同時，為了配合校本價值教育及培育學生素質，高年級的同學以中國名人為題進行主題演講，他們認真準備、積極參與，過程中提升了口語表達能力及學習普通話的興趣，也加深了對中國的經濟、社會、文化等的認識。





這次普通話課堂活動--介紹中國當代名人，很具挑戰性，也很吸引我。當老師告訴我們要準備一個介紹中國當代名人的演講題目時，我既興奮又有點擔心。由於我對中國名人的了解並不多，於是，我積極上網找資料，仔細閱讀中國當代商人的故事和了解他們的成功經驗。過程中，我不僅加深了對中國名人的了解，也為當代中國的飛速發展深感驕傲。在這些名人身上，我領悟到：成功貴在堅持，貴在每一天不懈的努力！

六丁 陳兆鈞



這次的課題是用普通話介紹一位中國的當代名人，整個過程真的令我獲益良多。我要瀏覽大量的資料，進行剪裁和編輯、標註拼音，在家一遍又一遍地練習演講，希望自己能字正腔圓地介紹。在資料搜集的過程中，我發現原來中國有很多名人，如馬龍、袁隆平、馬雲、金庸等都分別在運動、科學、金融和文學方面作出了巨大的貢獻。他們的堅毅和創新的精神實在值得我們去學習，我會以名人做為自己的目標，努力地朝著目標進發。

六丁 區珮詩



## Supporting Learners with Different Needs

Adapting teaching strategies to cater for students' needs is one of the school's major concerns this year. Students are equipped with the skills to learn through different approaches and from a variety of experiences to thrive in the rapidly changing world.

The P1 students need to gain confidence in their ability to master new skills during the transition period from kindergarten to primary school. In order to support the newcomers, the P1 students were introduced to an interesting quiz, Young Speller. It is believed that every little makes a mickle. Students have been constantly building their vocabulary bank by spelling a few words each day. Young Speller is the learning activity, in which students were given a meaningful context to fill in the blanks after listening to the teachers' reading. The P1 students could keep track of their progress and overcome the fear of uncertainties.

All P1 to P6 students had practices along their learning journey to get timely assistance and feedback from teachers. *Young Grammarian Award (YGA)* has been done over the past few years. Students' grammar knowledge was being assessed from time to time. Students enjoyed this mode of learning a lot! In view of the huge success of YGA and to reduce students' stress level, *Young Readers Award (YRA)* was carried out. Students had to make use of their reading comprehension skills and vocabulary learnt to complete the practices. Each YRA practice had levelled versions to cater for learning diversity. P2 to P4 had two versions while P5 and P6 had three versions. Question types and the passages were adjusted to suit students' learning needs. Students found the YRA practices helpful, especially when they were doing revision. On the other hand, teachers were able to check what students were struggling with and then address the problems earlier to support students' learning. A friendly and supportive learning atmosphere was therefore established with these newly adopted teaching strategies.





## 科研創作顯心思 關心生活惠社群

本校學生於第八屆香港國際學生創新發明大賽獲得優異成績，而學校亦獲得優秀創新發明學校大獎。

三丙洪靈駿憑《個人資料清除器》獲初小組金獎及個人創意盃，他的創作意念源於網購愈來愈普遍，但快遞件上往往印有收貨人姓名、電話及地址，若棄掉包裝前不先清除資料，有機會被不法份子盜用。他的發明品利用熱力永久清除熱感打印紙上的資料。



五戊朱熾菲的《水上吸廢桶》則適用於清理水面的垃圾，而且所佔空間不多，由膠水桶、水泵、膠喉管和濾網等物料製成，把它放置在水中，開啟電源後，飄浮的垃圾會被吸到桶中的濾網，吸入的水會從膠管排出，能輕鬆清理水面的垃圾。此作品亦獲得高小組金獎。



二丙陸弘曦、二丁蔡錡浚亦分別以《智能測溫隔熱墊》及《登山拯救隊》獲得初小組金獎，同學能發揮創意，在科學發明中展現對社會及自然環境的關愛，令人欣喜。

## 培育資訊素養 延展聖保羅素質

「全面推動資訊素養教育，培養學生成為良好的數碼公民」是本年度學校發展關注事項之一，我們以全校參與模式規劃校本資訊科技素養的培育，將相關的元素融入整體課程規劃中。

為了讓同學們更容易理解資訊素養，資訊科技科早前製作了翻轉課堂影片 (Flipped Video)，以輕鬆和深入淺出的手

法向學生介紹資訊素養所包含的重要內容。在這段影片中，兩位資訊科技科老師以生動的手法教導同學們要有節制地使用互聯網，不可沉迷網上遊戲；另外，虛擬的網絡世界並不是無人看管的世界，我們提醒同學在上網時必須時刻守法，參與任何形式的網上活動都要時刻做到互相尊重。



**互聯網和電腦使用紀錄**

1\* 你擁有自己的電腦/手機/平板嗎?

☒ Yes ☐ No

2\* 你覺得擁有自己的電腦/手機/平板重要嗎? 你覺得怎樣運用這些電子設備才是明智?

我覺得擁有自己的電腦/手機/平板重要，因為在日常生活，包括學習和娛樂，也都會用到。我認為有規律或有一個時間表去使用電子設備，多一點善用這些網上平台去學習，不要亂登入不明網址或電郵才是明智使用電子設備。



從本學年開始，初小至高小都引入了新版本的資訊科技使用習慣統計表，內容涵蓋學生使用電腦和互聯網的時間、遊玩的時間、使用的平台、網站等，幫助學生檢視自己上網的習慣，老師會指導他們因應自己的需要而作出調適。

為了提高學生對人工智能及機械人的興趣，去年暑假期

間，我校39位小六升中一的學生參加了生產力促進局舉辦的創建機械人集體編程世界紀錄活動，最終由500多名學生於1小時內成功創下「機械人集體編程」健力士世界紀錄！期望藉著今次同學們共同參與創建世界紀錄的活動，令他們感受到資訊科技的魅力。

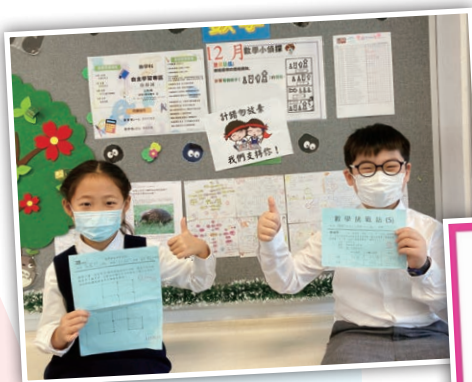


## 熱愛數學 敢於挑戰

本年度數學科透過推行各項數學活動，如：數學挑戰站、數學知識大發現，讓學生發揮思考及學習素質，強化敢於挑戰的正向態度，重點培養「堅毅」、「感恩」及「尊重」的校本核心價值。

數學老師為營造學生之間互相勉勵的氣氛，特別設計了鼓勵口號，初小學生在課堂上以「計錯勿放棄，我們支持你」來鼓勵身邊的同學，提升學生的自信心和培養堅毅的

學習態度，當遇到學習上的困難時仍能積極面對。另外，數學與音樂老師更聯手創作了一首別出心裁的歌曲《愛數學敢挑戰》，一年級同學在數學課堂上齊聲歌唱「愛數學敢於挑戰，精叻小寶貝，計錯數卻不氣餒，精叻小寶貝……」，透過歌曲來鼓勵同學要勇於挑戰難題、不怕失敗及互相支持，並學會尊重別人及欣賞同學的付出和努力，展現「堅毅、尊重」的精神。





## 不一樣的藝術之旅

因應疫情的變化，學校本年度全面推行雙軌學習，在視覺藝術科，以小四「我的新天地」課題的學習為例，學生首先在課堂初步認識超現實主義畫派和其中一位具代表性藝術家——馬克·夏卡爾，回家後則利用 MOODLE 校本學習平台觀看影片，進一步了解夏卡爾的生平怎樣影響了其藝術風格，亦能欣賞到更多其他的作品。學生可按興趣反覆觀看影片內容，也可在觀看的過程中根據需要暫停影片摘錄筆記。回校後的課堂延伸討論，更能夠引導學生梳理所學，進而建構屬於他們自己的知識，並在自己的作品中表達藝術家的感情理念。藝術教育不只是學習技巧，表達個人情感同樣重要。這種雙軌學習模式可以讓學生更有效地掌握學習重點，用心投入創作，提升學習成效。

此外，視覺藝術科也在 MOODLE 平台設立了視覺藝術線上展覽館，旨在為學生展示藝術創作提供一個不受時間和地方所限的空間，以增強他們自信，提升他們學習藝術的滿足感。再者，我們鼓勵同學多欣賞和觀摩他人創作的優點，從中相互學習。線上展覽館上載了不同年級、班別的學生作品，同學們在體會藝術創作多變性的同時，也能夠豐富審美經驗、擴闊藝術的視野。

雙軌學習推動學生展開了與以往不一樣的藝術學習之旅，他們顯得更投入，更樂於分享自己的感受和看法。接下來，老師們還會透過網絡為學生舉辦藝術類課外活動，屆時全校學生都可以參與其中。我們期望疫情不會阻斷孩子們在藝術之旅的不斷成長。



## Reconsidering the Connotations of Music

After a two years' absence of in-person training and live performances, SPCC musicians are fortunate to make music in person together once again this academic year. Choristers and instrumentalists build beautiful rapport and friendships during live rehearsals amid the pandemic. As we finally break free from the limitations of virtual rehearsing, harmony and melody come together in reality. With live piano accompaniment and conducting, our students get to enhance their musical sensibility and ensembleship, rather than following recorded tracks. Our Senior Choir also collaborates with members from our Senior Percussion Ensemble and String Orchestra, cultivating the oneness of our school teams.

Music is not only a temporal art but also a spatial one. The lack of live audience eclipses a music performance and strips the latter of the intimate relationship with the listeners. During the Christmas celebration, our String

Orchestra synchronised sweetly with our live audience. It brought tears to our eyes to hear our three choirs sing their hearts out to glorify God in the Christmas and Thanksgiving services on and off campus, bringing us closer to our Heavenly Father.

Apart from binding us with fellow musicians, audience, and God, music also instils core values in our children. In view of the constant circumstantial changes, SPCCers have





developed a positive mindset. Thankful for the music training they receive, be it online or in person, our musicians have impressed us teachers with their adaptability and perseverance. One would never have imagined a P2 student to be capable of patiently having a Zoom rehearsal. Self-discipline and self-directedness are best exemplified by students' committed attitude and satisfying progress. Through new repertoire, our students bravely take a first step into the unknown realm. Our Junior Percussion Ensemble performed "Trashin' the Camp" in the style of African music while our Senior Choir and String Orchestra shared the energy of jazz. We even ended the party on a jazzy note with a carol.

To provide more performance opportunities to our students, our department launched a new project "Share the Stage". In our general music class, students are invited to perform and share their favorite work with their peers, who will then learn to give constructive comments with appropriate music vocabulary. This is to develop our students' love for music in the aspect of performance and music appreciation.

"Music is a social cement", Oliver Sacks once said. Together, may we all continue to flourish as a person and a musician. In times of uncertainty where words fail, music speaks!



## SPORTS

### 運動場上的堅持

久違的港島西區小學校際田徑比賽已於2021年11月26日順利舉行，繼上年疫情而停辦後，同學們今年再次參與比賽，表現得份外興奮，亦學會珍惜得來不易的訓練和參賽機會。

我一直以為跑步只是為了鍛煉和娛樂，但日子久了，便漸漸發現我熱愛跑步，並且不會輕易放棄。

2020年疫情開始，面授訓練暫停了，但我們仍能透過田徑隊的網上學習繼續認識田徑知識。不過在長期缺乏實體訓練的情況下，我亦曾對跑步失去熱誠，還差點想放棄。幸好，我還記得運動員應有的堅持，繼續在情況許可下堅持訓練，希望可以突破自我，更上一層樓。

今年我已升上六年級，是我在小學生活的最後一年，很慶幸校際田徑比賽能順利舉行，更鼓舞的是我在100米比賽

中獲得金牌，證明一直以來的堅持都沒有白費。衷心感謝所有支持我的家人、老師、教練和朋友，他們讓我學會珍惜現在所擁有的。

這些年來我曾經面對不少挫敗，我認為只要我們認清自己的目標，並用心完成每一件事，便能一一克服難關。如果大家面對挫折時也能持之以恆，相信終有一天你也會成功地達成目標。

六乙 孫曉澄





## 校本價值教育與教師專業發展



本年度學校開始全面推行校本價值教育，為了幫助教師更好地理解價值教育的內容，在教學中推行正向教育，學校分別於8月30日及9月17日舉行了兩場教師專業發展活動。

### 價值教育講座

8月30日，校董會主席鄭慕智博士為全體教師主持了有關價值教育的專題講座。鄭主席首先重溫了聖公會的教育服務使命和聖保羅的辦學理念，然後提出資訊爆炸的年代帶給人們的啟示，繼而帶領教師思考在充滿挑戰的未來，學生及老師需要具備的素質和能力，最後提出「三維學習的課題，將基督教的生命價值觀（信、望、愛等）中國傳統觀念（孝、仁、禮、智等）及歷史相結合，勉勵教師注重個人修養，認清生命的意義及路向，樹立正確的價值觀。

新學年伊始，鄭主席的提點及勉勵讓全體教師感受到教書育人任重而道遠。只有使學生知道何為「當行的道」，將個人、自然、社會緊密地連接，教導他們常懷感恩，奉主愛人，才能彼此共享生命的豐盛，真正達至「到老也不偏離」。

### 「正向教育初探」講座和體驗活動

9月17日，學校請來北山堂基金會為全體教師主持「正向教育初探」講座和體驗活動。

首先，北山堂基金會教育總監邱嘉汶博士結合理論和教學實踐，講解了「正向教育」的定義、所包含的性格強項及PERMA五大核心元素，並帶領教師思考如何在教學中培養學生的正面情緒，營造校園的正面環境。

接着，在「北山堂」一眾導師的帶領下，全校教師分組進行了精彩、有趣的「快速折衣服」比賽。在活動中，教師們體驗了如何因應學生的能力、性格強項的不同拆解教學任務，設立適當的學習目標，最終幫助學生在學習的過程中獲得成就感和豐盛的體驗。

整場活動精彩紛呈、寓教於樂，教師們獲益良多。



### 教師分享

這次的教師發展日，不但讓我對於正向心理學有初步的了解，也讓我有機會重新去審視自己的教學，梳理自己在教學中的情緒和感受，為我之後的教學注入了滿滿的正能量。

鄭宇蓮老師

北山堂導師跟我們分享了不少培養學生正向價值觀的方法。當中的關鍵之一就是情緒。導師介紹了情緒如何影響學生各方面的表現。這令我反思如何在課堂上，特別在疫情期間，課時縮短的情況下有效地運用那天的所學，協助學生建立正面的態度。

蘇月珮老師

透過短短的講座和體驗活動，令我們對正向教育有進一步的了解。在疫情下生活難免會遇上負面的情緒，但是Carmen(邱嘉汶女士)提醒我們要多發展正面的元素，提升老師及學生的心理健康，才能建立一個愉快的學習環境。

梁愷琳老師



St. Paul's Co-educational College Primary School  
11 Nam Fung Path, Wong Chuk Hang, Hong Kong  
聖保羅男女中學附屬小學  
香港黃竹坑南風徑11號  
Tel 電話 : 2526 1882  
Fax 傳真 : 2526 2133  
Website 網址 : [www.spccps.edu.hk](http://www.spccps.edu.hk)

St. Paul's Co-educational College  
33 MacDonnell Road, Hong Kong  
聖保羅男女中學  
香港麥當勞道33號  
Tel 電話 : 2523 1187  
Fax 傳真 : 2877 0442  
Website 網址 : [www.spcc.edu.hk](http://www.spcc.edu.hk)